

PASTORELA DEL ERMITAÑO

Pastorela para teatro cerrado profesional

Afortunadamente después del éxito de “Sor Juanita” en el Teatro de la Ciudad empezaron a aparecer diferentes pastorelas profesionales en los teatros cerrados de la Ciudad y en escenarios naturales como el Convento de Churubusco, el del Carmen, etc. Sebastián Verti ha realizado una espléndida labor con sus diferentes puestas profesionales de “La noche más venturosa” de Fernández de Lizardi. Alejandro Aura –que ha logrado una soberbia caracterización de un diablo filosófico– utilizó los magníficos patios de San Idefonso para una “Pastorela Virreinal”. Ramón Sevilla ha logrado puestas estupendas de las más producidas por Irene Sabido en el Atrio de la Catedral de México, en la Catedral de Zacatecas, en el rancho del Charro. Tito Dreinhoffer convirtió en deslumbrante escenario al lago de Xochimilco con su versión en trajineras. Lourdes Canale ha realizado varias versiones profesionales de su Pastorela Guadalupana en el patio del Instituto Helénico. Julio Castillo y la gran poeta Margarita Villaseñor pusieron una urbanísima versión en Garibaldi. Edgar Rico tuvo la brillante ocurrencia de hacer una con el Loco Valdez que ha tenido gran éxito profesional. Luz María Meza ha logrado sostener varias temporadas profesionales de su “Pastorela de los Siete Vicios”. La deslumbrante directora Jesusa Rodríguez presenta cada año su personalísima versión en el teatro bar “EL Hábito”. Yo tuve el privilegio de que María Elena Saldaña hiciera el diablo en las versiones que realizó Teatro de México en Los Pinos, la Casa Presidencial. María Elena después ha proseguido su brillante labor como directora y productora de su propia Pastorela. Si compara uno la cartelera teatral de Diciembre de 1963 se advertirá que no se anunciaba una sola Pastorela Profesional. Este pasado Diciembre de 1999 se anunciaron más de veinte y los cálculos son de que en la Ciudad de México se presentaron más de cien. Prueba plena de que el público urbano que privilegia el teatro profesional en la Ciudad de México está ávido de representaciones profesionales de ellas. Ojalá los grandes dramaturgos actuales escuchen ese llamado y sigan generando nuevos textos. Ojalá los grandes productores actuales se lancen a la aventura de presentar nuevas versiones. Por ello publico aquí esta Pastorela del Ermitaño. El, justamente, llamado “hombre teatro” Manolo Fábregas le abrió las puertas del Teatro San Rafael en 1984 a

pesar del pánico de todo el mundo de que el público del “Imperio Fábregas” que estaba acostumbrado a las grandes comedias musicales norteamericanas no acudiera. Por fortuna, acudió. Y en muchedumbres que me asombraron y conmovieron. La estelarizaron María de Lourdes y Humberto Dupeyron, con la maravillosa “diabla” Virma González. La dirigió José Solé –nombre indisolublemente ligado al esfuerzo de la recuperación del género.

A Solé dedico este texto. Desde el tercer año de Tepotzotlán hasta el año pasado no ha dejado de dirigir una Pastorela cada año. ¿Cómo no considerarlo un compañero de trinchera? Y la dedico a Enrique Alonso que en su repertorio de teatro infantil nunca dejó de tener una pastorela para niños. ¿Cómo no considerarlo un defensor?

PERSONAJES:

Adán.- Habitante del paraíso. (Luego puede hacer el diablo Nahoquirón)

Eva.- Su esposa: ha bajado varios kilos con la “Dieta de la manzana”.
(luego puede hacer el otro diablito).

Cuando hacen los diablos deben ser muy ridículamente responsables.

La serpiente. Encaminadora de almas. (Cuando hace el diablo es una irresponsable de sus deberes infernales. Se pasa la vida oyendo a Ricky Martin y Luis Miguel)

La cantora.- La madre universal sonriente y dispuesta a “echarle ganas” a todo.

El ermitaño.- Aborrece al género humano. Se pasa doce horas diarias navegando en la red.

El Angel.- Víctima del stress.

El apuntador electrónico. Es un diablo que va detrás de Luzbel soplándole el papel que se le olvida constantemente.

Los Pastores: Recomiendo vivamente que la puesta de esta Pastorela se haga solamente con un coro de bailarines perfectamente entrenado. La puesta en escena ideal es la de un Ballet Folklórico plenamente constituido, como la espléndida versión que logró el Ballet Folklórico de Colima. En esta ocasión los pastores y pastoras son unas verdaderas “divas” a diferencia de otros coros en los que enfatizo mucho la inocencia del grupo. Aquí todos deben saber mover estupendamente el cuerpo y hacer cuadros plásticos a la menor provocación. Eso irrita muchísimo al ermitaño. De esa relación debe nacer una de las tensiones dramáticas fundamentales de la puesta. Sugiero usar el diseño de Angel Ocampo de los trajes de “campanita”. Este maravilloso diseño de Angel se basa en los asombrosos diseños de Octavio Ocampo, su hermano, para mi puesta en escena de “El Gran teatro del Mundo” en 1964. Casi cuarenta años después el enorme talento de los Ocampo sigue ganando batallas. En el caso de no usarlo sugiero la magnífica solución del Ballet Folklórico de Colima: los trajes regionales más barrocos y espectaculares: el de tehuana, el de chiapaneca, el de china poblana (con enormes faldas), el de Jarocha. Nunca las ternas blancas mayas o los discretos trajes otomíes, pues no les permiten lucimiento al bailar. Los hombres vestidos de chinacos, charros, etc. Nunca con trajecitos de “indito”. De hecho el vestuario es un factor de tono fundamental en esta Pastorela. Cada pastor y cada pastora, se sienten reyes de la primavera. Avientan besos al público, se saludan entre ellos de beso. Le coquetean a todo el mundo. El juego del ermitaño pegándoles con su “paleta” debe ser un motivo de regocijo constante, sobre todo para lo niños.

La única manera de lograr los “entornos tonales” a los que debe llegar el público de cada puesta –ya sea de patio, de teatro o de atrio – es estableciendo una relación muy intensa entre los pastores y el público para que después lo lleven a cantar, bailar, jugar, etc.

PRÓLOGO.

ANTES DE ABRIRSE EL TELÓN SE ESCUCHA EL MARIACHI CANTANDO LA TRADICIONAL MÚSICA DE LAS POSADAS SIN PREVIO AVISO SE CONVIERTE EN LA MÚSICA DE ALGARABÍA DE "LAS TRES PELONAS".

DE PRONTO LA MUSICA PARECE RECONSIDERAR Y REGRESA AL TONO LIRICO DE LAS POSADAS.

EL TELÓN EMPIEZA A ABRIRSE SUAVEMENTE. NOS ENCONTRAMOS EN EL DELIRANTE PARAÍSO DE METEPEC UN GIGANTESCO ÁRBOL DE LA VIDA EN EL CENTRO; EN EL, DE TAMAÑO NATURAL SE ENCUENTRAN ADÁN Y EVA Y LA SERPIENTE. EL ANGEL CORONA EL ÁRBOL BARROCO Y PROFUSO. EN DIVERSOS NIVELES EL CORO DE 24 PASTORES Y PASTORAS CON SUS TRAJECITOS DE MANTA PINTADA A MANO CON LAS FLORES DE METEPEC. EL ÁRBOL DE LA VIDA MUESTRA FRUTAS MULTICOLORES Y CALAVERAS FLORES DE OCHO PÉTALOS Y GRANDES HOJAS.

TRAS EL, UN TELÓN DEL PARAISO TERRENAL EN EL QUE ESTÁN PINTADOS SIRENAS Y SOLES, LEONES Y CABALLOS DE METEPEC. A LOS EXTREMOS (LISTOS PARA SER SACADOS DE ESCENA RÁPIDAMENTE) PEQUEÑOS CARROS CON ENORMES SIRENAS, LOS “SANTIAGOS”, LOS BRINCADORES CABALLITOS TRADICIONALES, ETC.

DEL TELAR PENDEN SOLES METEPEQUENSES
 PROFUSAMENTE.

ES UNA VISIÓN DELIRANTE DEL DELIRANTE MUNDO CREADO
 POR LOS ARTESANOS DE METEPEC.

LA ILUMINACION DEBE SER UNA OBRA MAESTRA QUE
 SOLAMENTE PUEDE LOGRARSE EN EL INTERIOR DE UN
 TEATRO. A BASE DE JUEGO DE "DIMERES" CAMBIA
 SUAVEMENTE MIENTRAS ESCUCHAMOS LA "VOZ EN OFF". ESOS
 CAMBIOS DE LUZ, POR SI MISMOS, YA DEBEN VALER EL PRECIO
 DEL BOLETO.

VOZ EN OFF.- Árbol de la vida de Metepec
 Delirante paraíso concebido
 por nuestros padres indígenas al escuchar
 los relatos de los primeros franciscano
 que llegaron, hace cinco siglos ya
 a enseñarnos la religión católica.
 Paraíso mexicano heredado de la Suntuosidad
 de los frescos de Teotihuacán
 y la europea concepción
 del pecado de Adán y Eva.
 Paraíso barroco que reinventa,
 con el mas humilde barro y los mas ingenuos
 colores, los grandes movimientos cósmicos.
 Los insondables
 misterios de nuestro universo.
 Herencia mexicana, nuestra.
 De cada uno de nosotros: nuestra.
 Ahí habitan azorados
 nuestros primeros padres pecadores: Adán y Eva.
 Y el ángel vengador y
 la muerte traidora y bailadora
 y el demonio disfrazado de serpiente
 y Dios, en su trono omnipotente
 presidiendo su restallante creación de torrente de
 colores.
 Invención de México,

creación de los mexicanos
que solo necesita una señal
para animarse: la venia de todos ustedes
y la voz de... (Nombre de la cantante)

LA LUZ SIGUE A LA CONDUCTORA QUE EMPIEZA A CANTAR.

DOROTEA.- Buenas noches señorías
con respeto y amistad
sean ustedes bienvenidos
a este Teatro sin igual.

Se trata de celebrar
el fin del año pasado
esperemos que el entrante
resulte menos pesado.

Esta noche contaremos
una historia inmemorial
la de los primeros padres
creados por Dios celestial.

A semejanza de Dios
Adán fue hecho de arcilla
y para darle mujer
hizo a Eva de una costilla.

Nos reunimos esta noche
con harto júbilo y gana
a presentar la famosa
Pastorela Mexicana.

En mil quinientos veintiocho
los primeros franciscanos
que llegaron con Cortés,
con los indios mexicanos
la hacen por primera vez
para así evangelizarnos.

Se inicia una tradición

que ha durado muchos años
y que es motivo de orgullo
pa' todos los mexicanos.

Aquí sale San Miguel
el diablo con su tridente
y los pastores también
que somos toda la gente.

Los pastores a Belem
van a iniciar esta noche
un viaje que no es en coche
pero tampoco es en tren.

También sale el Ermitaño
que es persona muy notable
como ustedes lo verán
es hombre muy respetable.

Esta noche contaremos
una historia inmemorial
la de los primeros padres
creados por Dios celestial.

A semejanza de Dios
Adán fue hecho de arcilla
y para darle mujer
hizo a Eva de una costilla.

Estaban ahí muy tranquilos
en medio del paraíso,
gozando las alegrías
a que Dios les dio permiso.

ADÁN Y EVA SE ANIMAN Y EMPIEZAN A JUGAR VOLEIBOL, CON
UNA PELOTA COLORADA QUE TOMAN DEL ÁRBOL. TRAEN
MALLAS DE UN RABIOSO COLOR DE ROSA. UNA ESTRATEGICA
HOJA DE PARRA CUBRE SUS VERGÜENZAS.

Retozaban muy contentos
 en el Edén placentero,
 jugando a las escondidas
 al volibol y al balero.

Dios les había permitido
 lo que les viniera en gana
 solo les había prohibido
 comer la roja manzana.

SE PRENDE LA LUZ SOBRE LA MANZANA QUE ESTA EN EL
 ÁRBOL.

Se los dijo muy clarito
 “De este árbol no comerás
 te lo aviso desde ahorita
 si lo comes morirás”

SE ANIMA LA SERPIENTE (EL DEMONIO) Y SE ILUMINA.

Pero llegó la serpiente
 con sus argucias y engaños
 y se acabó el paraíso
 desde hace cinco mil años.
 Y se acabó el paraíso
 Desde hace cinco mil años.

TERMINA LA MÚSICA, ADÁN A JUGADO UN RATO CON SU
 BALERO Y LUEGO SE TIENDE A DESCANSAR A LA SOMBRA DEL
 ÁRBOL, EVA SIGUE JUGANDO CON SU PELOTA, LA SERPIENTE
 SE ACERCA A ELLA CON MOVIMIENTO SINUOSO.

SERPIENTE.- Ay, Eva, ¿Cómo es posible?
 con esa hojita colgada
 vas a pescar una gripa
 andando tan encuerada.

EVA.- Que modos de saludar.
 Lo que pasa es que me aburro
 ya no quiere Adán jugar,

ni que saltemos al burro.

SERPIENTE.- Tu ya no estas en edad
de dar brincos como rana
¿porque de una vez por todas
no te comes la manzana?

QUITA LA MANZANA DE SU LUGAR Y SE LA OFRECE A EVA,
ESTA SE NIEGA CON LA CABEZA MUY MODOSITA.

SERPIENTE.- Ándale, no seas rejega
atrévete a saborear
de esta manzana sabrosa
las delicias del gozar.

EVA.- Es que ya nos dijo Dios
que no lo habíamos de hacer
pues si no mas adelante
íbamos a perecer.

SERPIENTE.- Que perecer ni que nada
todas esas perdiciones
las paso por las rodillas
y abajo de los calzones.

LA EMPIEZA A EMPUJAR Y LE PONE LA MANZANA EN LA MANO.

SERPIENTE.- Y orita mismo te vas
y me convences a Adán
¡Ay!, vas a ver qué delicias
entre los dos gozarán.

EVA SE DIRIGE A ADÁN CON LA MANZANA EN LA MANO.

EVA.- Oyes Adán, una vecina
muy amable y comedida
vino a darme esta manzana
¿no le das una mordida?

ADÁN.- ¿Pos que no será la fruta

del árbol del bien y el mal?
 ¿No caeremos en la culpa
 del pecado original?

EVA.- Ella me dice que no
 y que con gran alegría
 gozaremos los placeres
 de algo que es la lujuria

ADÁN NIEGA Y EVA REGRESA CON LA SERPIENTE.

EVA.- Dice Adán que él no se atreve
 y la dulzura carnal
 le importa en este momento
 una pura y dos con sal.

SERPIENTE.- (FURIOSA)
 ¡Nomás eso nos faltaba!
 ¿Qué no sabes coquetear?
 ¿De que te sirve lo sexy
 si no lo sabes usar?

LA EMPUJA VIOLENTAMENTE HACIA ADÁN.

SERPIENTE.- Ándale no seas ranchera
 ¿Pues que va a decir la gente?
 ¿Que acaso él manda en tu casa
 y tu ay estás de penitente?

EVA LLEGA HASTA ADÁN, HACE TODO TIPO DE MONERÍAS.

EVA.- Ay Adán, no seas malito,
 mira en qué cabeza cabe:
 aunque sea una mordidita
 nomás pa' ver a que sabe.

ADÁN MUERDE LA MANZANA, SE OYE UN TRUENO TERRIBLE Y
 HAY UN RELÁMPAGO, EL ARCÁNGEL SE ILUMINA EN LO ALTO
 DEL ÁRBOL, ESTA LLENO DE FURIA.

ANGEL.- Fuera de aquí miserables:
el Paraíso han perdido;
cayeron en tentación
por comer lo que es prohibido.

ADÁN.- Es que Eva me sedujo.

EVA.- No fui yo, fue la serpiente.

ANGEL.- Mejor cállense la boca
disculpas busca Vicente.

Y en este mismo momento
se me largan del Edén,
agarren su tilichero
y a la serpiente también.

MIENTRAS LES HABLA BAJA DEL ÁRBOL, LES TRUENA LOS
DEDOS Y LOS CORRE A ESPADAZOS.

ANGEL.- Y tu serpiente demonio
¿no te bastó que te echara
del trono del Padre Eterno?
¿Pa' que metes tu cuchara?

¿que te importaba ese guiso
que hicimos del paraíso?

LA SERPIENTE SE YERGUE EN TODO SU PODER Y SOBERBIA.

SERPIENTE.- Por envidia, por despecho
Luz Bella se me nombraba
y de todos los arcángeles
mi chicharrón mas tronaba.

Hoy triunfé, triunfó la envidia:
del cielo Miguel me echó,
pero gracias a mi astucia
también a estos los torció.

ADÁN Y EVA ESTÁN LLOROSOS AL PIE DEL ÁRBOL, AL QUE SACARÁN DE ESCENA MEDIANTE SOGAS QUE SE VEAN MUY CLARITAS.

SERPIENTE.- Y ya ni llorar es bueno
su castigo será eterno
el pecado han de pagar
con impuestos al gobierno.

SE ENFRENTA AL ÁNGEL QUE SE ENCUENTRA A LA DERECHA DEL ESCENARIO. ES IMPORTANTE VERLOS UNO FRENTE AL OTRO, DETRÁS ADÁN Y EVA VAN SACANDO EL ÁRBOL CON GRAN ESFUERZO.

SERPIENTE.- Ora si estamos a mano:
ojo por ojo es la ley.
Tú me echaste del infierno
pero sigo siendo el rey.

SALE GRITANDO.

TERMINA EL PROLOGO. SUBE EL TELON DEL PARAISO Y BAJA EL DE LAS ESTRELLAS.

ENTRAN LOS PASTORES TRISTES, AGOBIADOS Y DESCORAZONADOS. CANTAN LA MISMA CANCIÓN QUE SE CANTARA EN 1539. MIENTRAS ADAN, EVA Y LA SERPIENTE SE CAMBIAN DE LUZBEL, ARISTEL Y NAHOQUIRON. CADA VEZ QUE DEJAN DE CANTAR QUEDAN EN HERMOSISIMOS CUADROS PLASTICOS DE DESESPERACION.

TODOS ¿Para que comió
CANTANDO la primer casada?
 para que comió
 la fruta vedada?

La primer casada
ella y su marido
ha Dios han traído
en triste posada.

¿Para que comió
la primer casada?
Para que comió
la fruta vedada.?¹

DOROTEA.- Ay padre Adán, madre Eva
que comieron la manzana
a toditos nos fundieron
por no aguantarse las ganas.

TODOS.- ¿Para que comió
la primer casada?
¿Para que comió
la fruta vedada?

DOROTEA.- De lágrimas es un valle
el mundo que nos dejaron
¿pos que no se dieron cuenta
la friega que nos pegaron?

TODOS.- ¿Para que comió
la primer casada?
¿Para que comió
la fruta vedada?

PASTOR.- La triste muerte calaca
es una enemiga atroz,
una amenaza perpetua
por culpa de ustedes dos.

TODOS.- ¿Para que comió la primer casada
para que comió la fruta vedada?

SUENAN LAS FANFARRIAS INTERRUMPIENDO Y APARECE EL
ÁNGEL, LOS PASTORES CAEN DE RODILLAS.

ANGEL.- Ya cesen vuestros lamentos
les vengo a dar el aviso

¹ Este villancico lo registra Motolinia en su descripción de la representación de “La caída de nuestros primeros padres” representada en Tlaxcala en 1536.

que hoy nacerá la esperanza
de volver al paraíso.

Del Dios de misericordia
os traigo la buena nueva
que perdonará el pecado
que hicieron Adán y Eva.

GILA.- Es un Heraldo del cielo.

MENGA.- El Arcángel San Miguel.

LUCINA.- Famoso en el mundo entero
Por derrotar a Luzbel.

DOROTEA.- Hínquense para adorarlo
Y escúchenlo con cuidado
Que seguro ha de traer
Algún mensaje sagrado.

LOS PASTORES SE HINCAN EN BELLISIMA COMPOSICION.

ANGEL.- En Belem nacerá un niño
en ésta noche gloriosa
y redimirá a los hombres
al dar su sangre preciosa.

En un humilde portal
la santísima María
Da a luz al divino verbo
sin ninguna compañía

Hoy las puertas de la gloria
se abrirán para el mortal
y se acabara el castigo
del pecado original.

Corred pues a saludar
con entusiasmo sincero
a la divina Tonantzin

y a su divino cordero.

DOROTEA.- Gracias por esta noticia
nada nos va a detener
a Belem vamos de prisa
a ver al niño nacer.

ANGEL.- Tu que entiendes de la vida
no los dejes desmayar
serás su sostén y guía
para que puedan llegar.

Seguramente hallarán
A demonios misteriosos,
Que disfrazarse pudieran
De personajes famosos.

DOROTEA.- ¿Cómo podemos saber
Si son personas de bien
Que nos sirvan de compañía
Hasta llegar a Belem?

ANGEL.- Agárrenle la cabeza.
Y si sienten algo duro
No permitas que te toque
Ni te jale pa lo oscuro.

DOROTEA.- ¿Pero qué es lo que me dices?

ANGEL.- Esa será la señal
De que vienen del infierno
Aunque se vean muy bonitos:
Esconden un par de cuernos.

Adelante, pues pastores
sin detenerse un instante
iniciad pronto el camino
para adorar al infante.

FANFARRIAS Y EL ANGEL DESAPARECE.

TODOS.- Vamos pastores vamos
vamos a Belem
a ver en ese niño
las glorias del Edén
a ver en ese niño
las glorias del...

DE REPENTE EN TRUENO ASUSTA A LOS PASTORES. ECHAN UN GRITO HORRORIZADOS Y SE ECHAN A CORRER ESPANTADÍSIMOS. ENTRA EL ERMITAÑO CORRIENDO CON LAS PIERNAS AL AIRE Y SE FRENA PATINANDO JUSTO A TIEMPO.

TIENE MAS DE DOSCIENTOS AÑOS. USA UN HABITO MORADO QUE RECUERDA EL DE LOS FRANCISCANOS; ENORMES BARBAS BLANCAS DE IXTLE MEXICANO Y UNA PELUCA TAMBIEN DE IXTLE TOTALMENTE INVEROSÍMIL.

DOROTEA.- (DEFENDIENDO A SUS PASTORES)
¿Quién eres tu sombra vana,
fantasma de ánima en pena?

ERMITAÑO.- Yo soy un pobre ermitaño
que habito en esas montañas
en una caverna oscura
entre vampiros y arañas.

UN PASTOR GRITA ESCONDIÉNDOSE EN LOS DEMÁS.

PASTOR.- De arañas tienes las mañas

DOROTEA SE ADELANTA MUY RESPETUOSA.

DOROTEA.- Oiga usted señor obispo
deje besarle la mano.

ERMITAÑO.- No soy cura, ni soy Papa
ni cuantimeno obispo
soy un pobre anacoreta
que de hambre se quedó bizco.

DOROTEA.- Y ¿por qué vives aquí
aislado de todo el mundo
padeciendo hambres y sedes
en este agujero inmundo?

ERMITAÑO.- Yo vengo huyendo del mal
que hay en las grandes ciudades
del tráfico y del smog
y tantas otras ruindades.

El mundo que Adán y Eva
dejaron en el pecado
me asusta de tal manera
que lo dejé horrorizado.

DOROTEA.- Y ¿cómo es que resistes
Este destino tan duro
Sin poder hablar con nadie
En este agujero oscuro?

ERMITAÑO.- Para poder resistir
tanta jambre y tanta sed
Antes me ponía a rezar.

SACA SU COMPUTADORA PORTATIL LAP TOP DEL MORRAL.

Hoy, me conecto a la red.

LOS PASTORES HACIENDO GRANDES ASPAVIENTOS.
(ACUERDENSE BAILARINES: SIEMPRE MUY ESTILIZADOS,
BRAZOS MUY ESTIRADOS, MANITAS DE BALLET, POSES,
POSES.)

PASTOR.- ¿Qué te conectas a qué?

ERMITAÑO.- SACA UNA "PALETA". EL INSTRUMENTO DEL
TEATRO DE GOLDONI: DOS TIRAS DE TRIPLAY
CON UN MANGO QUE AL GOLPEAR ALGO
HACEN MUCHO RUIDO Y NO DUELE. LE DA UN

GOLPE EN EL TRAJECITO DE MANTA PINTADA
MIENTRAS GRITA.

ERMITAÑO.- A la web, a la web, a la web
y siempre se me satura
prodigy, yahoo, starnet.

LOS PASTORES SE ECHAN PARA ATRÁS TAPÁNDOSE LA BOCA
EN UN OHHHH ASOMBRADO Y ADMIRATIVO.

DOROTEA.- Un Ángel nos anunció
que seremos redimidos
pues hoy nace el Salvador
que nos había prometido.

El sacará al mundo en crisis
que ya iba a su perdición
y puede que una de esas
se acabe la corrupción.

EL ERMITAÑO LE PONE LA LAP TOP A UN PASTOR. EMPIEZA A
TECLEAR RAPIDISIMO.

ERMITAÑO.- Déjame brausear tantito
Pa saber del chamaquito

PEGA UN ALARIDO DE FELICIDAD.

Es verdad: lo dice Aló
Y Yahoo lo confirmó.

DOROTEA.- Si quieres ven con nosotros.
Me convence tu nobleza
Pero antes es menester
Agarrarte la cabeza.

EL ERMITAÑO EXTRAÑADO.

ERMITAÑO.- ¿Agarrarme la cabeza?

LOS PASTORES ASIENEN .- Oh, sí.

ERMITAÑO.- Agárrenme lo que quieran,
Pero con gran rapidez:
Las cabeza, los talones,
Las caderas y los pies.

Pues corramos hijos míos
corramos desaforados
no vaya a ser que otra vez
nos deje nomás colgados.

LOS PASTORES EMPIEZAN A DESPEDIRSE DEL PUBLICO
AVENTANDOLE BESOS Y ABRIENDO Y CERRANDO LA MANITA.
DE SU MORRAL SACA SU "PALETA" Y EMPIEZA A PEGARLES A
TODOS. GRITAN HORRORIZADOS.

ERMITAÑO.- ¡Ya basta de payasadas!
Si de veras quieren ir
no se queden rezagados
apúrense por piedad
¿pos' que nacieron cansados?
Ya parecen retrasados.

LES VUELVE A PEGAR. GRITAN. CANTAN.

TODOS.- Vamos pastores, vamos
vamos a Belem
a ver en ese niño....

LES VUELVE A PEGAR. GRITAN. CANTAN.

ERMITAÑO.- Parálíticos parecen
¿que no saben caminar?
A ese paso de tortuga
nunca vamos a llegar.

TODOS.- ...Las glorias del Edén
a ver en ese niño
las glorias del Edén

vamos pastores vamos
 vamos a Belem
 a ver en ese niño
 las glorias del Edén.
 a ver en ese niño
 las glorias del Edén.

EL VA DETRÁS DE ELLOS RESTALLANDO SU PALETA. DOROTEA MUERTA DE RISA LOS SIGUE.

EL INFIERNO ENTRA SUAVEMENTE. EL DIABLO ESTA VIENDO LA TELEVISION. NAHOQUIRÓN Y ARISTEL, LOS DIABLOS QUE LO SIRVEN, ESTAN LLEVANDO LAS CUENTAS DE CASTIGOS EN EL INFIERNO. TIENEN ENORMES PAPELES.

NAHOQUIRON.- Estamos en una crisis
 Ya que el porcentaje anual
 De las almas condenadas
 Cada vez está más mal.

ARISTEL.- Es la crisis sexenal
 Cuando son las elecciones
 Los políticos resultan
 De bondad angelical.

LUZBEL LE CAMBIA AL APARATO DE TV. ENTRA UN VIDEO CLIP DE "LA VIDA LOCA" DE ROCKY MARTIN. LUZBEL SE LEVANTA Y EMPIEZA A BAILAR COMO EL GRITANDO. RECORDEMOS QUE SE PUEDEN GRABAR LOS VIDEO CLIPS DE LOS CANTANTES SIN CAUSAR DERECHOS Y LA INTERVENCION DEL COMENTARISTA SE PUEDE REALIZAR CON CUALQUIER CAMARA DOMESTICA. EL TAMAÑO DE LA PANTALLA DEPENDE DEL TAMAÑO DEL PRESUPUESTO, PERO SE PUEDEN PONER UN MONITOR EN EL CENTRO CON SATANAS DE ESPALDA Y DOS A LOS LADOS MUY CERCA DEL PUBLICO. LA CONEXIÓN CON LA VIDEO CASETERA QUE TIENE LA GRABACION ES MUY FACIL.

NAHOQUIRON.- Ya cállate, Satanás!
 Quita la televisión
 El Infierno va a la quiebra

Por tu falta de atención.

LUZBEL SIGUE RETORCIENDOSE COMO RICKY MARTIN.

Te pasas la vida entera
Prendido de ese aparato
Te olvidas de tus deberes
Y no cumples el contrato.

LUZBEL.- ¿Cuál contrato? ¿Cuál contrato?
GRITA CUANDO ENTRA “LIVING LA VIDA LOCA”

ARISTEL.- Hace mil quinientos siglos
Le juraste a San Miguel
Perseguir a los humanos
Sin piedad y sin cuartel.

CAMBIO DE LUCES. MISTERIOSAS. SE ESCUCHA EN REVER LA GRABACION DE LA VOZ DE LUZBEL EN EL PARAISO.

VOZ GRABADA DE LUZBEL.-

Y ya ni llorar es bueno
su castigo será eterno
su pecado han de pagar
con impuestos al gobierno.

Ora si estamos a mano
ojo por ojo es la ley
tu me echaste del infierno
pero sigo siendo el rey.

SE ESCUCHA SU HORRENDA CARCAJADA. VUELVE LA LUZ.

ARISTEL.- (CON REPROCHE)

El índice de crecimiento
Del Infierno está bajando
Y sus tasas de interés
Se no están derrumbando.

Nuestra cotización en la bolsa
Ya se está debilitando.
Y tú ahí te pasas el día
retorciéndote y gritando.

DE REPENTE CAMBIA LA IMAGEN DE LA TV. ENTRA UN
COMENTARISTA A CUADRO.

COMENTARISTA.-

Flash de última hora: Las agencias noticiosas internacionales han confirmado que hoy en la noche, nacerá en Belem un niño que salvará al género humano del pecado original cometido en el paraíso. Hay noticias no confirmadas de que un grupo de pastores ha organizado una manifestación de apoyo y arribarán a Belem, minutos antes del nacimiento para afiliarse al evento y ser redimidos. Regresamos con más información.

LA PANTALLA SE VUELVE GRIS. SATANAS SE LANZA CONTRA
ELLA GRITANDO HISTERICO.

SATANAS.- Mientes, mientes. Como siempre
No nos dan información
Todo es pura nota roja
En las news de televisión.

DE REPENTE ESCUCHAMOS FUERA DE ESCENA A LOS
PASTORES.

PASTORES.- Vamos, pastores, vamos,
Vamos a Belem, a ver en ese niño
Las glorias del edén (Un grito)
A ver en ese niño (otro grito) las glorias del edén.

SATANAS.- Esos deben ser seguro.
Rápido salgan a espiar
Descubran sus intenciones
Y me vienen a avisar

LOS PASTORES HAN LLEGADO A ESCENA OTRA VEZ NUNCA HAN DEJADO DE CANTAR, EL ERMITAÑO DIRIGE EFICIENTEMENTE EL CORO. NAHOQUIRÓN Y ARISTEL SE SIENTAN CON DOS PERIODICOS ABIERTOS COMO SI SE ENCONTRARAN POR CASUALIDAD LEYENDO. PERO EN LOS PERIODICOS HAY UNOS HOYOS POR LOS QUE SE ASOMAN A VER PASAR LA PROCESIÓN. EL ERMITAÑO AL VERLOS LOS TRATA DE INCORPORAR A LA PROCESIÓN.

ERMITAÑO.- Venid vosotros también
Que están sentados leyendo
venid rápido a Belem
que el niño ya esta naciendo.

LOS DIABLOS SE ASOMAN POR LOS HOYOS DEL PERIODICO. EL VIENE Y LES PEGA CON SU PALETA EN LOS PERIODICOS. ELLOS GRITAN SOBRESALTADOS.

ERMITAÑO.- No se queden paradotes
¿Por qué serán tan lentejos?
¡Muévanse, para de babosos,
que Belem está muy lejos!

DE REPENTE DESCUBRE AL PÚBLICO Y SE DIRIGE DIRECTAMENTE A ELLOS.

ERMITAÑO.- Y ustedes ¿Qué hacen ahí
como el chinito milando?
Y nosotros aquí arriba
duro y duro y caminando.

Ay que desesperación
por eso me fui a la gruta:
decidí ser ermitaño
porque la gente es muy bruta.

AMENAZA AL PÚBLICO CON LA PALETA. DOROTEA LO DETIENE.

DOROTEA.- No se atreva Padre Santo

Pues tampoco es para tanto.

ERMITAÑO.- ¿Qué hacen ahí sentadotes?
Nomás pelan los ojotes.

DOROTEA.- Se llaman el respetable
Y son un grupo admirable.

ERMITAÑO.- Y ¿qué tienen de admirables?
Más parecen detestables

EL ERMITAÑO Y DOROTEA SE REINTEGRAN A LOS PASTORES QUE SALEN OTRA VEZ CANTANDO Y AVENTANDO BESOS. LOS DIABLOS ECHAN A CORRER DE REGRESO AL INFIERNO. CAMBIO DE LUCES. LUZ SOBRE EL INFIERNO LUZBEL ESPIANDO CON UNOS BINOCULARES.

NAHOQUIRÓN.- Confirmado: grupo de pastores
con líder sádico disfrazado
en dirección a Belem
entonando un alabado.

LUZBEL.- ¿Ay, qué vamos a hacer, Dios Santo?

ARISTEL.- No blasfemes Satanás

NAHOQUIRON.- ¿A dónde está tu entereza
Que a todos hacía temblar?
¿Aquella brutal fiereza
Que a Miguel supo enfrentar?

ARISTEL.- Eras el rey de la intriga
De la traición, la bajeza
De la infamia y deslealtad
Del odio y de la pereza.

NAHOQUIRON.- Hiciste en el paraíso
La treta de la manzana
Volviste a Adán pecador
Y a Eva mujer liviana.

RECUPERA SU GRANDEZA.

LUZBEL.-

Tienen razón, fui gloriosa
Derroté al ángel Miguel
Pasé a la historia famosa
Cual víbora de cascabel.

Bastante trabajo tuve
para convencer a Adán
de que cayera en pecado
y se cumpliera mi plan.

Fue mi triunfo, pues juré
vengar el terrible instante
en que me venció Miguel
Con esa espada vidriante

El me corrió del empíreo
pero aunque perdí la gloria
al hacer pecar al hombre
obtuve mayor victoria.

Y al escuchar sus quejidos
Aburrido de ese horror
Dios prometió a los humanos
enviarles un redentor.

Ese niño que me dicen
nacerá hoy de María
se me hace que es el que anuncian
las mentadas profecías.

Estorbar a los pastores
es nuestro urgente deber
con tentaciones y engaños
los tengo que detener.

No han de llegar a Belem
con ese líder Morado

pues Miguel y los pastores
a mi me hacen los mandados.

Nahoquirón, Aristel
ustedes son mi compinches
a esos mendigos pastores
aplastaremos por... chinchas

No llegarán a Belem
esos pastores pelones
porque me sale del alma
y el forro de mis calzones.

TOMAN UNAS PANCARTAS QUE DICEN “INFIERNO UNIDO,
JAMAS SERA VENCIDO”

LOS TRES: “Infierno unido
Jamás será vencido.
Infierno unido
Jamás será vencido.

SALEN DE ESCENA. LOS PASTORES VUELVEN A ENTRAR A
ESCENA CANTANDO Y AVENTANDO BESOS.

PASTORES.- Vamos pastores, vamos
vamos a Belem
a ver en ese niño
las glorias del Edén.
A ver ese niño
las glorias...

COMPONEN SU CUADRO PLASTICO Y AVIENTAN BESOS. EL
ERMITAÑO SE PARA ENFRENTE DE ELLOS Y LOS INTERRUMPE
GRITANDO.

ERMITAÑO.- ¿Qué tantos besos avientan?
Esto ya no es procesión
Mas parece una kermesse
¡Y me colman la paciencia!
¡Me dan ataques de stress!

DOROTEA.- Es que son muy cariñosos.

ERMITAÑO.- Más bien parecen babosos.

DOROTEA.- Descansemos un momento
a la luz de las estrellas
entonándole a ese niño
nuestras canciones mas bellas.

ERMITAÑO.- Estos pobres infelices
no pueden cantar a coro
mejor cántanos tu sola
pues lo harás con mas decoro

LES PEGA CON SU PALETA. ELLOS GRITAN.

CANTANTE: Yo le prometí a la audiencia
al empezar la función
el defender entre todos
nuestra hermosa tradición.

¿Y me pregunto, pastores
dónde están los matariles?
¿La rueda de San Miguel?
Nuestras rondas infantiles.

La roña y los encantados
nuestras canciones de cuna
la víbora que va a la mar
entre sonrisas y espuma.

Aquellas conchas con nata
y nuestro queso de tuna
los bocoles y el huatape
¿quién se robó esa fortuna?

¿Por qué dejamos perder
las antiguas golondrinas,
los etéreos deshilados,

a nuestras muertes catrinas?

Ese es México, señores,
la tortilla y el comal
los restallantes colores
el águila y su nopal
la cultura nacional.

LOS ACTORES LA APLAUDEN. EL PÚBLICO LOS SIGUE. LOS ACTORES SE SUELTAN CANTANDO Y BAILANDO LAS RONDAS INFANTILES. LA COREOGRAFÍA LO MAS ESPECTACULAR POSIBLE. DEL TELAR BAJAN VARAS CON BANDERITAS DE PAPEL DE CHINA.

TODOS.- Naranjas y limas
CANTAN Y limas y limones
BAILAN naranjas y limas
limas y limones
mas linda es la Virgen
que todas las flores
mas linda es la Virgen
que todas las flores.

CAMBIA MUSICA Y COREOGRAFIA.

Naranja Dulce
limón partido
dame un abrazo que yo te pido
si fueran falsos mis juramentos
en otro tiempo se olvidaran
toca la marcha, mi pecho llora
adiós señora, yo ya me voy.
a mi casita de sololoy

CAMBIA MUSICA Y COREOGRAFÍA.

Doña Blanca esta cubierta
de pilares de oro y plata
romperemos un pilar
para ver a Doña Blanca

quien es ese quijotillo
que anda en pos de Doña Blanca.

ERMITAÑO.- Yo soy ese quijotillo
que anda en pos de Doña Blanca.

CAMBIA MUSICA Y COREOGRAFÍA.

DOROTEA.- Amo a to, matarile rileron
que quiere usted
matarilerileron
yo quiero un paje

Escoja usted
matarile rileron.

El patio de mi casa
es particular
se lava y se riega como los demás
agáchense
y vuélvase a agachar
los niños chiquitos
se vuelven a agachar.

TODOS.- Lunes y Martes y Miércoles tres
Jueves y Viernes y Sábado seis

ERMITAÑO.- Y Domingo siete.

CAMBIA MÚSICA Y COREOGRAFÍA.

DOROTEA.- A la víbora, víbora de la mar, de la mar
por aquí puede pasar
los de adelante corren mucho
los de atrás se quedarán
tras...tras...tras...tras...

Una mexicana que fruta vendía
Ciruelas, chabacanos, melón y sandía
Día, día, día,

la vieja del otro día.
 Verbena, verbena
 jardín de matatena
 Verbena, verbena
 jardín de matatena
 campanita de oro
 déjame pasar
 con todos mis hijos
 menos el de atrás

TODOS.- Será melón, será sandía
 será la vieja del otro día
 Día, día, día, día, día, día

EN ESTO INTERRUMPEN LOS DIABLOS VESTIDOS DE
 FUTBOLISTAS DEL GUADALAJARA.

DIABLOS.- Guadalajara, Guadalajara
 somos las chivas, chivas rayadas
 somos el alma de este deporte
 los futbolistas mas tapatíos

Somos el alma de este deporte
 los futboleros mas atrevidos
 Guadalajara, Guadalajara,
 somos las chivas, chivas rayadas.

PIDEN APLAUSOS AL PÚBLICO. SIN MAS EL ERMITAÑO SE ABRE
 EL HABITO Y VEMOS QUE DEBAJO TRAE LA CAMISETA DEL
 AMÉRICA.

ERMITAÑO.- América... América
 Llevo en mi pecho
 los colores del América...etc. (a juicio del director)

AL TERMINAR VOLTEA Y DIRIGE A LOS PASTORES Y AL
 PÚBLICO EN UNA PORRA.

ERMITAÑO.- Shi qui ti bum a la bim bom bam
 Shi qui ti bum a la bim bom bam

a la bio, a la bao, a la bim bom bam
 América, América
 ra, ra, ra, ra

GRITOS Y CHIFLIDOS DE TODO EL MUNDO. EL DIABLO SE ENVALENTONA Y EMPIEZA A CANTAR COMO JORGE NEGRETE.

LUZBEL- Presumen de mucho vuelo
 me lo dijo un pajarito
 de águila no tienes nada
 cuando mucho eres pollito

Y por muy alto que vuelen
 amarillas aguilitas
 Las chivas se las meriendan
 y las regresa en bolitas

EL ERMITAÑO SE ENFURECE Y EMPIEZA A CANTAR SIGUIENDO EL MISMO JUEGO.

ERMITAÑO.- Chivas, chivitas, chivotas
 tal vez sean un buen rebaño
 pero se mueren de envidia
 por que perdieron este año.

La camiseta rayada
 no les da muy buena suerte
 pues no saben meter goles
 pero si gritan muy fuertes.

EL DIABLO CADA VEZ MAS ENFURECIDO.

LUZBEL.- Presumen de tener padre
 y de una bella sonrisa
 pero sabemos que son
 los hijos de Televisa.

EL ERMITAÑO POR SU MAL CARÁCTER Y SU IMPACIENCIA CASI SE VUELVE LOCO.

ERMITAÑO.- Ora si ya me llenaron
hasta el buche de piedritas
se meten con la familia
como buenas... señoritas.

EL DIABLO FUERA DE SÍ, DE PLANO EN MACHO MEXICANO AL
IGUAL QUE EL ERMITAÑO.

LUZBEL.- Ten cuidado.

ERMITAÑO.- Lo sostengo.

LUZBEL.- Nomás hablas por hablar

ERMITAÑO.- Si eres macho

LUZBEL.- Soy tu padre.

ERMITAÑO.- Pues se acabo este cantar

LOS DOS SE TIRAN A LOS GOLPES, EL ERMITAÑO CAE AL
SUELO.

DOROTEA.- Santo Padre, por favor
recuerde que el ángel dijo
que teníamos que llegar
para adorar al Dios hijo.

ERMITAÑO.- (LUCHANDO)
A mi estas chivas rayadas
no me van a provocar
a un partido yo los reto
y los voy a revolcar.

Y si se sienten tan salsas
vamos a empezar ahorita
que se traigan el balón
pa' echar una cascarita.

Y no suden y no teman

que solo Judas temió
que no quede en entredicho
que el América corrió.

NAHOQUIRÓN ENTRA VESTIDO DE ARBITRO TOCANDO EL SILBATO.

NAHOQUIRÓN.- Hay que conformar los cuadros:
la estrategia preparar,
alinear a los muchachos
para empezar a golear.

ERMITAÑO.- En la defensa Davino²
Cuauhtémoc de delantero,
en el centro va el cantante
y Adolfo Ríos de portero.

LUZBEL.- En mi portería va Osvaldo,
en el centro va Coyote,
si nos falta algún apoyo
son Pelé y un guajolote.

EL DIRECTOR SERÁ TAN GENTIL DE CAMBIAR LOS NOMBRES DE LOS JUGADORES POR LOS QUE SEAN CONOCIDOS EN ESE MOMENTO. LOS PASTORES TRAEN DOS PEQUEÑAS PORTERÍAS QUE PONEN A CADA LADO DEL ESCENARIO. SOLAMENTE QUE LA DEL GUADALAJARA TRAE UNA MICA QUE IMPIDE QUE ENTRE LA PELOTA.

NAHOQUIRÓN TOCA EL SILBATO. EMPIEZA EL JUEGO Y LUZBEL SE SALE DE LA ALINEACIÓN Y LE DA UNA PATADA ESPANTOSA AL ERMITAÑO EL CUAL HACE LOS ASPAVIENTOS CORRESPONDIENTES A UN FUTBOLISTA HERIDO.

ERMITAÑO.- Este me dio una patada
en la mera rodilla
si no lo expulsa del campo
yo le rompo la espinilla

² Esta labor de cambiar los nombres de los fut bolistas debe hacerla el grupo de actores como un juego.

LUZBEL.- Nieto de María Morales
ojalá y te parta un rayo
y si sigues de rajón
voy y te deshago el callo.

ARISTEL SE ACERCA Y LLEVA APARTE A LUZBEL.

ARISTEL.- No te pongas de braveno
ni te pongas de rejego
lo importante es que no lleguen
aunque perdamos el juego.

LUZBEL.- Es verdad, hay que impedir
que lleguen hasta Belem
en compañía de este viejo
hijo de Matusalén.

NAHOQUIRÓN SILBA PARA QUE SE REANUDE EL PARTIDO,
CORREN CON EL BALÓN, DURANTE LOS PRIMEROS DIÁLOGOS
HAN APARECIDO LAS DOS PORTERÍAS.

ERMITAÑO.- Pásenla que yo estoy solo

LUZBEL.- No te pase lo que a Tena.

ARISTEL.- Ya crúzala de una vez.

LUZBEL.- Voy a hacer una chilena.

AL TRATAR DE HACER LA CHILENA, LUZBEL CAE COMO RANA,
EL ERMITAÑO LO FESTEJA.

ERMITAÑO.- ¡Santa cachucha que friega!
Qué santísimo ranazo;
quiso hacer una chilena
y sólo se llevó un... golpe.

LUZBEL SE LEVANTA COJEANDO Y GRITÁNDOLE AL ARBITRO.

LUZBEL.- Faul, faul, faul...
 Este viejito canijo
 se me enredó entre los pies
 y miren como me deja
 con las nachas al revés.

EL ÁRBITRO SUENA EL SILBATO NUEVAMENTE PROSIGUE EL JUEGO Y AHORA ES EL ERMITAÑO EL QUE SE LANZA SOBRE EL BALÓN GRITANDO.

ERMITAÑO.- Déjenla libre que es mía
 mas pareces caracol
 ¡Quítate que ahorita mismo
 les voy a meter un gol.!

AL LANZARSE LUZBEL LE METE UNA ZANCADILLA, LO QUE HACE QUE CAIGA CÓMICAMENTE SOBRE LOS PASTORES, LOS DIABLOS SE RÍEN DE EL SIN MISERICORDIA.

ERMITAÑO.- Que tramposa, mentecata
 cornuda chiva rayada
 me cebaste el chute a gol
 y me diste una patada.

LUZBEL.- ¿Cual patada, cual patada?
 Tienes mala puntería:
 la pelota no pudiste
 meter a la portería.

ERMITAÑO.- En fútbol, soy un experto
 y no me va a dar lecciones
 un pedazo de mamerto.

LUZBEL.- ¿Mamerto?, mamerto el tuerto

ERMITAÑO.- Sí, Mamerto.

(SUENAN LAS FANFARRIAS Y APARECE EL ANGEL.)

ANGEL.- ¿Santo ermitaño, por Dios

como es posible que creas
el juego del tentador
y sus argucias no veas?

ERMITAÑO.- Ya deja de regañarme
y ayudáme en el partido;
las chivas son muy tramposas
y el árbitro esta vendido.

ANGEL.- ¡Por Dios, anciano, por Dios!
Son el diablo y sus secuaces
que con el júbilo verían
que a Belem tu no llegases.

SE ACERCA LUZBEL AL ERMITAÑO Y LO ABRAZA HABLÁNDOLE
AL OIDO.

LUZBEL.- No le hagas caso: es espía
Del Cruz Azul y el Atlante
Y es que nos quieren robar
El campeonato vacante.

ANGEL.- No te dejes engañar:
aclara muy bien tu vista
¿no ves al mismo demonio
vestido de futbolista?

LUZBEL.- Qué mentira... Cuánto embuste
solo vengo a una misión:
a entrenar a los ratones
que forman la selección.

LUZBEL SE COMPORTA COMO ENTRENADOR ENTUSIASTA Y SE
LLEVA AL ERMITAÑO CON EL PONE A LOS PASTORES A HACER
UNA RUTINA QUE RESULTA UNA MARICONADA.

ANGEL.- No es verdad... tu eres el diablo
si te sientes tan picante
lo vamos a comprobar
métele un gol al instante.

LUZBEL SE PREPARA PARA CHUTAR.

LUZBEL.- Ahí te voy con mi bolita
y pela grandes los ojos;
del golazo que le meta
le voy a sacar los piojos.

EL BALÓN PEGA EN LA CUBIERTA DE ACRILICO Y REBOTA,
TODOS LO ABUCHEAN, LUZBEL FURIOSO VA CON EL ANGEL.

LUZBEL.- No se valen los milagros
este es fútbol de a deveras
puede que yo sea Luzbel
pero estas son fregaderas...

ANGEL.- INTERRUMPIÉNDOLO.

Calla tu boca de sierpe
y regrésate al averno
deja en paz al Ermitaño
retuércete en los infiernos.

LUZBEL.- Ahhhhhhhh
Pero algún día te veré
Con cara de aletargado
Como se ha quedado el PRI
Después de haberlo... vencido.

LOS PASTORES TRAEN UN SILBATO COLGADO DEL CUELLO. AL
MISMO TIEMPO LO TOCAN: VIENE UNA RECHIFLA
DESCOMUNAL, FURIOSO VUELVE GRITANDO.

LUZBEL.- Que linda música saben
con sus pititos tocar.
Con esa misma tonada
a todos he de enterrar
(AL PÚBLICO)
Y ustedes nomás se ríen
como si fueran eternos

pero a ver si por babosos
no paran en los infiernos,

SALEN CORRIENDO LOS DIABLOS.

ANGEL.- Todos en grupo seguid
defendeos unos a otros
que la unión hace la fuerza
la paz, será con vosotros.
(AL PÚBLICO)
Los de arriba y los de abajo
recordad que sois hermanos
que corréis la misma suerte
por ser todos mexicanos.

Juntos emprended el viaje
Juntos cantad las canciones
Juntos la esperanza os guarde
Juntos unid corazones.

DESAPARECE CON FANFARRIAS.

DOROTEA.- Para hacernos compañía,
con estas dulces mercedes,
vamos a cantar un rato
si sus voces nos conceden.

Si les gusta La paloma
La cantaré con placer
Pero si ustedes me ayudan
Y me van a responder.

LOS PASTORES GRITAN SI, SI, BAJAN ENTRE EL PÚBLICO PARA
AYUDARLO A CANTAR.

DOROTEA.-	Paloma blanca	PÚBLICO.-	Blanca paloma.
	Quién tuviera tus alas		tus alas quién tuviera

Para volar	y volar para
Donde están mis amores	mis amores donde están.
Tómale y llévale	llévale y tómale
Este ramo de flores	de flores este ramo.

Para que se acuerde de este pobre corazón.
Corazón, corazón, corazón del corazón.

POCO A POCO LOS PASTORES VAN SUBIENDO Y HACEN UN BELLO CUADRO PLASTICO ALREDEDOR DE ELLA.

Un amor tuve	Yo tuve un amor
Que lo quise y lo quiero	que lo quiero y la quise
Porque era fino	por que fino era
Como un diamante fino	fino como un diamante.
Tómale y llévale	llévale y tómale
Este dulce de vino	de vino este dulce

Para que se acuerde de este pobre corazón
Corazón, corazón, corazón del corazón.

SORPRESIVAMENTE ENTRAN LOS DIABLOS. HAY UN CAMBIO DE LUZ, VIENEN ARRASTRANDO DOS CARROS CON SUS PUESTOS DE COMIDA, CON LETREROS DE LO QUE VENDEN. "MARISCOS AFROSDISIACOS", "MOLE TROPICAL", "ATOLE DE CHILE"

LUZBEL VIENE DISFRAZADO DE RUMBERA : GRAN MOÑO EN LA CABEZA, FALDA DE RUMBERA, CAMISA MUY ESCOTADA ANUDADA AL FRENTE, MARACAS EN LAS MANOS, NAHOQUIRÓN Y ARISTEL VIENEN DISFRAZADOS DE BONGOCEROS: GRANDES MANGAS CON HOLANES...ETC. ENTRAN BAILANDO MÚSICA ESCANDALOSA. RECORDEMOS QUE SUS DISFRACES DEBEN SER RIDICULOS NO BONITOS.

DIABLOS.- Dale a tu cuerpo
alegría Macarena
que tu cuerpo es
para darle alegría
y cosas buenas...

LUZBEL.- Sorondongo le dio a mutilongo
mutilongo le dio a Bernabé
Bernabé le pegó a Muchilanga
porque a Muchilanga le hinchan los pies.

NAHOQUIRÓN.- (MUY JAROCHO)
Vengan todos a probar
De jaiba su chilpachole
cebiche de camarón
sus empanadas y atole.

LUZBEL SIGUE BAILANDO Y CANTANDO.

LUZBEL.- La múcura esta en el suelo
mamá no puedo con ella
me la llevó a la cintura
mamá no puedo con ella
es que no puedo con ella.

ARISTEL.- Anden pastores, no sean
rancheros ni remolones
pasen a comer sabrosos
buñuelos y canelones

LUZBEL.- Oye, Salomé, perdónala
perdónala, perdónala

Oye, Salomé, perdónala
perdónala, perdónala.

NAHOQUIRÓN.- Es un servicio gratuito
de auxilio a los peregrinos
Secretaría de Turismo
que protegen los caminos.

DOROTEA.- A todos nos gustaría
probar de su comedor
pero somos pobrecitos
y no tenemos dinero.

LUZBEL.- (MUY VERACRUZANO)
Por eso no se preocupe
pues mi honor así lo afirma
aquí se puede pagar
con el poder de su firma.

(TODOS GRITAN FELICES Y EMPIEZAN A PEDIR Y A COMER.)

PASTOR.- Uy que rico.

PASTORA.- Que sabroso.

PASTOR.- Quiero un cóctel de Abulón.

PASTORA.- Para mi una empanadita.

PASTOR.- Un poco de camarón.

NAHOQUIRÓN Y ARISTEL SIRVEN RÁPIDAMENTE MIENTRAS
LUZBEL PASEA AIROSO.

DOROTEA.- Yo no se si hacemos bien
al probar estos manjares
del trópico mexicano
y producto de sus mares.

ERMITAÑO.- Bastante tiempo ya estuve

ayunando en mi caverna
 sírvanme unos camarones
 y unos taquitos de pierna

Denme unas ancas de rana
 y un cebiche de abulón
 unas tortitas de iguana
 y un tamal de requesón.

DOROTEA.- Anacoreta querido
 Conténgase con firmeza
 Que no le hemos agarrado
 A esta gente la cabeza.

LUZBEL LA INTERRUMPE JALANDO AL ERMITAÑO Y
 LLEVÁNDOLO AL PUESTO.

LUZBEL.- Decídase de una vez
 y prendase de la hebra
 comience por empinarse
 un coquito con ginebra.

LE PONE UN COCO EN LAS MANOS Y LO OBLIGA A BEBER. LOS
 PASTORES SIGUEN COMIENDO. DOROTEA DUDA. LUZBEL SE
 DIRIGE A ELLA.

LUZBEL.- Usted empiece señorita
 con una piña colada
 un torito pal' refine
 y después una mentada.

SE DA CUENTA DE LO QUE DIJO Y VOLTEA Y LE GRITA AL
 PÚBLICO.

De menta, licor de menta
 que gente tan mal pensada.

DOROTEA NIEGA, EL ERMITAÑO SE EMPIEZA A ALEGRAR.

ERMITAÑO.- Ay que vida tan hermosa

yo no conocía la fruta
Solo masticaba yerbas
cuando estaba allá en la gruta.

Nunca sospeché que fuera
tan nutritivo alimento
pues me calienta los huesos
y me pone muy contento.

DOROTEA.- No es la fruta, señoría
es el licor que contiene
mejor ya párele al trago
yo creo que no nos conviene.

LUZBEL FURIOSO TRATA DE DARLE UNA CACHETADA O LA ZANGOLOTEA.

LUZBEL.- Haga favor de callarse
ay que vieja tan metiche
si no le gusta mi fiesta
lárguese con sus tiliches
úshala, úshala.

LA SACA A EMPELLONES, LUEGO MUY MODOSA SE DIRIGE AL ERMITAÑO.

LUZBEL.- Uy Ermitaño precioso
viejito tan guapetón
voy a enseñarle en mi casa
un jueguito sabrosón.

ERMITAÑO.- (YA BALBUICIENTE)
Discúlpeme señorita
pero no puedo dejar
a estos pastores pelones
que me encargaron cuidar.

LUZBEL.- Pues entonces ven pa' ca
Ermi de mi corazón
arrímame tus huesitos

para echarnos un danzón.

EMPIEZA MÚSICA DE DANZÓN “NEREIDAS”.

ARISTEL.- Hey familia...

NAHOQUIRÓN.- Danzón dedicado al Ermitaño
y pastores que lo acompañan.

LUZBEL Y EL ERMITAÑO BAILAN UNOS COMPASES DE DANZÓN.
AL ACABAR TODOS APLAUDEN. LOS PASTORES SIGUEN
BAILANDO EN CÁMARA LENTA. LUZBEL Y EL ERMITAÑO
PLATICANDO EN UN RINCÓN.

LUZBEL.- Perdone la indiscreción
¿es soltero o divorciado
trabaja, estudia o flojea,
y en cansarse no ha pensado?

ERMITAÑO.- (CADA VEZ MAS BORRACHO)
Yo soy un pobre Ermitaño
y en una caverna habito
no pienso matrimoniarme
ya me quedé señorito.

LUZBEL.- Eso se remedia pronto
ahí detrás de ese arbolito
con tantita voluntad
ahora mismo se lo quito.

ERMITAÑO.- (ESTA EMPEZANDO A PONERSE NECIO).
Ya dije que no y que no
y no se me da la gana

LUZBEL.- Echemos otra bailada
Para aliviar la jornada .

ERMITAÑO.- Esta bien porque dicen
que una es todavía ninguna
tengo que estar en Belem

a mas tardar a la una.

NAHOQUIRÓN Y ARISTEL, LLEVAN EL RITMO Y LOS PASTORES SE INCORPORAN BATIENDO LAS PALMAS, CANTANDO EL GALLINAZO, EL ERMITAÑO Y LUZBEL BAILAN ENLOQUECIDOS, AL TERMINAR EL ERMITAÑO, CAYÉNDOSE DE BORRACHO, EXCLAMA:

ERMITAÑO.- ¡¡Aquí se rompió un taza!...

LUZBEL.- ¿Oiga señor que le pasa?

ERMITAÑO.- A Belem hay que llegar
y tengo que hacerlo luego
así que no nos detenga
señorita se lo ruego.

EMPIEZA A TRASTABILLAR POR TODO EL ESCENARIO, LUZBEL SONRIENDO LE DICE A NAHOQUIRÓN.

LUZBEL.- Ora si ya los fregamos
ya son víctimas del mal
ora si ya los hundimos
de manera radical.

CORRE HACIA EL ERMITAÑO Y LO TOMA DEL BRAZO, ESTE SE ESTA CAYENDO

LUZBEL.- El último reventón
con música tropical
y ahorita mismo pastores
les armo su carnaval

EL ERMITAÑO NIEGA PERO YA NI SIQUIERA PUEDE ARTICULAR PALABRA, EMPIEZA LA MÚSICA DE RUMBA, SE ARMA LA COLA DE LA CONGA, LOS PASTORES SE UNEN, SE BAJAN HASTA EL PÚBLICO, SIEMPRE BAILANDO CUANDO YA REGRESAN AL ESCENARIO NUEVAMENTE Y LA FIESTA ESTA EN SU APOGEO, APARECE EL ANGEL FURIOSO POR LO QUE ESTA VIENDO, SUENAN FANFARRIAS.

ANGEL.- ¿Pero que escándalo que es este
Dios bendito de los cielos?
¡Disfrazarte de rumbera
para engañar al abuelo?

LUZBEL.- (MUY VERACRUZANO)
¿Oiga señor, que me dice?
no se me ponga insolente
que aunque yo baile la rumba
soy señorita decente.

ANGEL.- (A LOS PASTORES)
Despedácenle ese moño,
pónganle su merecido
no es señorita, es el diablo
que de vedette va vestido.

Eres el diablo, no mientas
Y vienes de los avernos.
Agárrenle la cabeza
Para que sientan los cuernos.

LOS PASTORES LE ARRANCAN EL DISFRAZ Y AL TOCARLE LA
CABEZA GRITAN ATERRADOS, LUZBEL AÚLLA SALE,
CORRIENDO Y DESDE LA PUERTA GRITA.

LUZBEL.- Una vez te derroté
Y pude robarte a Adán.
Así que me la refinflas
Aunque te creas Supermán.

SALEN LOS DIABLOS RÁPIDAMENTE. EL ERMITAÑO ESTA EN EL
SUELO PERFECTAMENTE BORRACHO.

ANGEL.- Levántate ya; ¡es el colmo!
Mira nada más que fachas,
en vez de hacer lo que debes
vienes aquí y te emborrachas.

ERMITAÑO, PELANDO LOS OJOS Y TRATANDO INÚTILMENTE DE GUARDAR EL EQUILIBRIO Y LA COMPOSTURA.

ERMITAÑO ¿Y yo cómo iba a saber
si me dicen que es un coco?
Nomás le di tres traguitos
y me puse como loco.

ANGEL.- Una vez le dije a Adán,
disculpas busca Vicente
lo mismo te digo ahora
a ver si así te arrepientes.

EL ERMITAÑO LE HACE UN GESTO.

Y no me tuerza la boca
ni me haga ningún retobo
porque aunque no me lo crea
ora si me lo jorobo.

A LOS PASTORES FURIOSO.

Y caminen, ¿Qué no ven
que este viejito senil
con sus locuras me obliga
a tomarme un ecuanil..?

EL ANGEL HACE UNA RESPIRACION YOGA QUE LOS PASTORES IMITAN. DE NUEVO ES DULCE Y GENTIL.

ANGEL.- Seguid a Belem pastores
con tanta sabiduría
y seguid siempre la estrella
que los guiará noche y día.

SUENAN FANFARRIAS Y DESAPARECE EL ANGEL DOROTEA EMPIEZA A CANTAR.

DOROTEA.- A Belem pastores
vamos a Belem

a ver a la Virgen
 y al niño también
 nuestra Madre Eva
 nuestro padre Adán
 cayeron los pobres
 en un rataplán
 hoy nace este niño
 que nos va a salvar
 a Belem pastores
 vamos a adorar.

La Virgen preciosa
 nos esta esperando
 San José bendito
 la esta contemplando.

Tendremos amores
 y una algarabía
 luces de colores
 y mucha alegría.
 Hoy nace ese niño
 que nos va a salvar
 a Belem pastores
 vamos a adorar.

LA COREOGRAFÍA DE ESTA CANCIÓN POR SUPUESTO ES
 SUMAMENTE

ESTILIZADA. Y LLENA DE BESOS. EL ERMITAÑO VA FURIOSO Y
 MASCULLANDO.

DOROTEA.- Un alto en la procesión
 que venimos muy cansados
 de cuatrocientos kilómetros
 que llevamos caminados.

EL ERMITAÑO ENFURRUÑADO, DOROTEA LE TIENDE LA MANO Y
 EL SE ACERCA.

Santo Ermitaño te veo

muy triste y atribulado
¿que te pasa, que sucede?
parece muy consternado.

ERMITAÑO.- Yo no se que pitos toco
ni porqué dejé mi gruta:
nomás para hacer corajes
con esta gente tan bruta

DOROTEA.- Somos humildes pastores,
no nos debes condenar;
ya ves que el Angel te dijo
que nos tenías que ayudar.

ERMITAÑO.- A propósito del Ángel
se aparece por los aires
para adelante de todos
hacerme puros desaires.

De haber sabido ni vengo
porque para groserías
en la gruta muy a gusto
yo solo me las hacía.

Yo soy un pobre Ermitaño
que habito un hoyo profundo
y al salir me he dado cuenta
lo horroroso que es el mundo.

DOROTEA.- ¿Cómo le dices tan feo
a este mundo prodigioso
donde hoy va a nacer el niño
fuente de gracia, precioso?

EMPIEZA A CAMBIAR SUAVEMENTE LA ILUMINACIÓN. LA VEMOS EN ALTO COMO UNA FIGURA LLENA DE DIGNIDAD. LA MÚSICA EMPIEZA MUY SUAVEMENTE Y LOS PASTORES IRÁN FORMANDO UN CÍRCULO ALREDEDOR DE ELLA. EMPIEZA A CANTAR.

DOROTEA.-

Suave patria, te amo no cual mito
sino por tu verdad de pan bendito
como a niña que asoma tras la reja
con la blusa corrida hasta la oreja
y la falda bajada hasta el huesito.

Suave Patria, permite que te envuelva
en las mas honda música de selva
con que me modelaste por entero,
al golpe cadencioso de las hachas
entre risas y gritos de muchachas
y pájaros de oficio carpintero.

Tu barro suena a plata y en tu puño
tu sonora miseria es alcancía
y por las madrugadas del terruño
en calles como espejos se vacía
el santo olor de la panadería.

Sobre tu capital cada hora vuela
ojerosa y pintada en carretela
y en tu provincia del reloj en vela
que rondan los palomos colipavos
las campanadas caen como centavos.

Patria, tu superficie es el maíz
tus minas el palacio del rey de oros
y tu cielo las garzas en desliz
y el relámpago verde de los loros

Patria se siempre igual
esa es tu clave
cincuenta veces es igual el ave
taladra en los hilos del rosario
y es mas feliz que tu, patria süave.

Cuando nacemos nos regala notas
después un Paraíso de computas
y luego te regalas toda entera
y luego te regalas toda entera

suave patria alacena y pajarera.

MIENTRAS CANTABA DOROTEA EL ERMITAÑO Y LOS PASTORES SE HAN QUEDADO DORMIDOS. DOROTEA RESISTE EL APLAUSO SIN MOVERSE Y LUEGO CON TERNURA MIRA A LOS PASTORES.

Ay, pastores mexicanos
que se quedaron dormidos
cuando le canto a la patria
mis acentos mas dolidos.

Ya no vean el extranjero
buscando una solución
aquí en México la tienen:
dignidad y devoción.

En el campo y la ciudad
aquí y en el interior
vuélvase a ver a si mismos
sin vergüenza ni rencor.

Que hermoso mundo nos tocó
desde el Bravo hasta el Suchiate:
una patria a cada uno
de albricias y chocolate.

EL ERMITAÑO DESPIERTA URGIENDO A TODOS LOS DEMÁS A PROSEGUIR.

ERMITAÑO.- Ya se acabó el descansito
ya levántense pelones
hay que seguir la jornada
a que bola de ...

DOROTEA.- ¿Flojos?

ERMITAÑO.- Eso es lo que iba a decir.
Apúrense con los rezos
Y que ni se les ocurra
Empezar a aventar besos.

LES PEGA CON SU PALETA. LOS PASTORES GRITAN. DE REPENTE EL ERMITAÑO DA UN ALARIDO DE FELICIDAD.

ERMITAÑO.- Ya llegamos a Belem
el final de la jornada
benditos sean los arcanos
que permiten la llegada

A lo lejos se distinguen
esas dos torres hermosas
que de Belem las fronteras
nos enseñan orgullosas.

El júbilo nos embarga y
la alegría se desata.
Y no empiecen con sus besos
Por Dios no metan la pata.

(SIGUE HISTÉRICO)
Saluden correctamente
hagan bien su reverencia
no empiecen a besuquear
a la Divina presencia.

Hemos andado esta noche
de Herodes hasta Pilatos
no la rieguen, ni la amuelen
por Dios no sean tan ingratos.

Que no ven que ya llegamos
al final de la jornada
y el diablo con sus argucias
valió un pura....

ES INTERRUMPIDO POR LOS DIABLOS, QUE ENTRAN VESTIDOS DE ÁNGELES CON ALAS DESPLUMADAS, TÚNICAS ROTAS Y UNO HALOS DE ALAMBRE QUE SE LES CAEN CONSTANTEMENTE, POR SUPUESTO ESTÁN EN ACTITUD SERÁFICA.

DIABLOS.- Eleluye, eleluye
Eleluye, eleluye

LOS PASTORES CAEN DE RODILLAS, EL ERMITAÑO AL BORDE
DE LAS LÁGRIMAS.

ERMITAÑO.- Ya nos dan la bienvenida
los ángeles celestiales
ora será menester
presentar las credenciales.

SACA UN ENORME GAFETE, CON SU FOTOGRAFÍA QUE DICE
“ERMITAÑO ACREDITADO”

LUZBEL.- (ANGELICAL, MELIFLUO Y DULCE)
Tenemos malas noticias
la fiesta se terminó

PASTORES.- Ayyyyyy....

ARISTEL.- Los Reyes llegaron antes
y el parto se adelantó.

NAHOQUIRÓN.- El niño que ya nació
lo llevaron de una vez
a un colegio americano
para que aprenda el inglés.

ARISTEL.- Y como ahora esta de moda
El estilacho de Fox
Le van a darn unos cursos
Para impostarle la vox.

NAHOQUIRÓN.- Los Reyes Magos furiosos
pues perdieron el avión
tuvieron que resignarse
y regresar en camión.

ARISTEL.- El establo se cerró

se fueron los invitados
y nosotros nos quedamos
para darles los recados.

LUZBEL.- Así que todo acabó
la fiesta estuvo bonita
que lastima con ustedes
que llegaron hasta ahorita.

ERMITAÑO.- (HISTÉRICO Y FUERA DE SI)
Se los dije todo el tiempo
son lentos como tortugas
de atole tienen la sangre
y se arrastran como orugas.
De caca tienen los sesos
Y nomás avientan besos.

ESO DUELE: LOS PASTORES SE LEVANTAN FURIOSOS Y DE
INICIA UN PLEITO A GRITOS QUE INTERRUMPIRÁ DULCEMENTE
LUZBEL.

PASTOR.- Usted se puso a jugar
muy tranquilo a la bolita

PASTOR.- Y usted perdió mucho tiempo
jugando a la cascarita.

ERMITAÑO.- (A DOROTEA)
Cantándole a la paloma
paraste la procesión
regrésate tu solita
como acto de contrición.

DOROTEA SALE SUAVEMENTE. LOS PASTORES Y EL ERMITAÑO
SIGUEN GRITANDO.

PASTOR.- Por su culpa no llegamos

PASTOR.- Como se atreve a acusarnos.

PASTOR.- ¿Quién fue el que se emborrachó.?

PASTOR.- Y ora nos dice culpables

LUZBEL TOSE DISCRETAMENTE IMITANDO A DOROTEA. COMO NO LE HACEN CASO, TOSE COMO TUBERCULOSO. EN ESTE MOMENTO EL ERMITAÑO SE HA PUESTO EN EL LUGAR ADECUADO PARA PISARLE LA COLA SIN QUE NADIE LO ADVIERTA.

LUZBEL.- En vez de estarse peleando
¿porque no agarran camino
a ver si pal' año entrante
les toca ver a ese niño?.

Nosotros nos retiramos
llenándolos de indulgencias;
ustedes a su casita
y yo a hacer mis diligencias.

SALE MODOSITO DICIENDO “CON PERMISITO, CON PERMISITO”.
LOS PASTORES LOS VEN SALIR TOTALMENTE DEPRIMIDOS.

COMO EL ERMITAÑO LE HA PISADO LA COLA INADVERTIDAMENTE ESTA SE VA DESEENROLLANDO A LO LARGO DE TODO EL ESCENARIO. EL ERMITAÑO LA VE Y EMPIEZA A SEÑALARLA EMITIENDO RUIDOS GUTURALES. BALBUCEA SEÑALÁNDOLA Y SE LAS MUESTRA A LOS PASTORES QUE LA VEN ASOMBRADOS Y HORRORIZADOS. CUANDO EL DIABLO ESTA A PUNTO DE DESAPARECER EL ERMITAÑO DA UN ALARIDO.

ERMITAÑO.- Es el diablo y sus secuaces
que nos quieren detener
contra ellos mis pastores
los vamos a deshacer.

LOS PASTORES COMANDADOS POR EL ERMITAÑO SE LANZAN ÉPICOS SOBRE LOS DIABLOS. ESTOS VOLTEAN Y AL UNÍSONO PROFIEREN UN ALARIDO DE KÁRATE TAN ESPANTOSO QUE

LOS PASTORES SE FRENAN BRUSCAMENTE Y SE ESCONDEN DONDE PUEDEN.

LUZBEL SE ENFRENTA CON EL ERMITAÑO MANEJANDO UNA COLA DE POR LO MENOS DIEZ METROS.

LUZBEL.- ¿Pues si soy Luzbel y que?
se los dije desde endenantes
que nos los iba a dejar
que adoraran a ese infantes.

Bastante trabajo tuve
con Eva en el Paraíso
para que ahora me salgan
“ora si ya se nos hizo”.

Pues no pastores pelones
de esta raya no pasaron
y a este locote Ermitaño
los diablos se lo cargaron.

AGARRA AL ERMITAÑO POR EL CUELLO Y LO ZANGOLOTEA.
CON FANFARRIAS ENTRA EL ANGEL.

ANGEL.- Detente Satán maldito
no abuses de tu poder
si puedes pónete conmigo
y no con ese viejito.

LUZBEL AVIENTA DESPECTIVAMENTE AL ERMITAÑO QUE CAE
COMO TRAPO. AHORA SE ENFRENTAN COMO DOS
GUERREROS.

LUZBEL.- Órale chichicuilote
arremángate las alas
a ti te estaba esperando
pa' romperte las .. quijadas.

Y en este mismo momento
me voy a batir contigo

te voy a romper la cara
y el caracol del ombligo.

EL ANGEL ENARBOLA LA ESPADA Y SI ES POSIBLE SE LANZA
UN RAYO.

ANGEL.- Regrésate a los infiernos
 serpiente de tentación
 hoy te vencen la dulzura
 la abnegación y el amor.

EL DIABLO CAE DERROTADO A LOS PIES DEL ANGEL. DESDE EL
SUELO DICE CON AFLICCIÓN.

LUZBEL.- Vencites Grabiél, vencites
 Guarda tu luciente espada
 ora' si ya me torcites
 vete mucho a

SALEN CORRIENDO LOS TRES DIABLOS. COMO LA COLA SE VA
ARRASTRANDO EL ANGEL EN UN ÚLTIMO GESTO DE VICTORIA
LE DA UN PISOTÓN. LOS PASTORES LO DESPIDEN
AVENTÁNDOLE BESOS. LUZBEL RESPONDE DESDE CAJAS CON
UN ALARIDO. EL ANGEL ASIENDE SATISFECHO SE DIRIGE AL
ERMITAÑO CON TERNURA, DÁNDOLE LA MANO PARA
LEVANTARLO.

ANGEL.- Si bien eres impaciente
 cascarrabias y mandón
 tu devoción y tu fe
 anuncian tu salvación

Y ustedes pastores buenos
hijos de Eva y Adán
debe saber que esta noche
a la gloria llegarán.

Dios en su misericordia
el pecado original
ha perdonado. Y el niño

nos ha salvado del mal.

Lleguemos pues a la Virgen
con humildad y respeto
la Tonantzin nos espera
con un precioso secreto.

EMPIEZA A ESCUCHARSE LA MÚSICA DE “RÓMPANSE LOS CIELOS”. APARECE UN MARAVILLOSO ALTAR DEL NACIMIENTO CON TODAS LAS FIGURAS DE METEPEC FORMANDO UN CUADRO PLÁSTICO. LOS PASTORES SE ARRODILLAN. EL ANGEL SE ADELANTA MIENTRAS HABLA PARA TOMAR SU LUGAR EN EL NACIMIENTO, DE FORMA TAL, QUE NO DA LA ESPALDA AL PÚBLICO.

ANGEL.- Niño hermoso y salvador
aquí llegan los pastores
a recibir conmovidos
tu bondad y tus favores.

DOROTEA.- El pecado original
de nuestros padres primeros
tu has venido a redimir
dulce y precioso cordero.

ERMITAÑO.- (SERIO Y CONMOVIDO)
Nos devuelves la esperanza
de ver el rostro de Dios
y la falta has perdonado
en beneficio de nos.

ANGEL.- Tu morirás en la cruz
por redimir y salvar
a estos humildes pastores
que hoy te vienen a adorar.

DOROTEA SE ACERCA CON RESPETO A LA VIRGEN.

DOROTEA.- Permítenos arrullar

al fruto de tu inocencia
para que tu hijo precioso
nos regale su clemencia.

DOS PASTORAS TOMAN RESPETUOSAMENTE AL NIÑO Y LO COLOCAN SOBRE UNA MANTA Y LO LLEVAN A PRIMER TÉRMINO, MIENTRAS DOROTEA EMPIEZA A CANTAR SUAVEMENTE.

DOROTEA.- A la ro ro niño
a la ro ro ya
duérmase mi niño
y duérmase ya.

La Virgen lavaba
San José tendía
y el niño lloraba
de hambre que tenía.

Campanita de oro
torre de marfil
arrullen al niño
que se va a dormir

A la ro ro niño
a la ro ro ya
duérmase mi niño
y duérmase ya.

TERMINAN DE ARRULLAR AL NIÑO Y LO DEVUELVEN RESPETUOSAMENTE A LA VIRGEN, MIENTRAS SE MENCIONAN LOS REGALOS. A LOS PASTORES QUE SE ASIGNEN AVANZAR Y DEPOSITAR SU OFRENDA.

DOROTEA.- Trajimos nuestros regalos
son humildes y sencillos
coliflores, calabazas
y cajetas de membrillo.

ANGEL.- Petra te trae tu pinole

de azúcar, naranja y clavo.

- ERMITAÑO.- Espiridión te trae mole
con pechuguita de pavo.
- ANGEL.- Tamales y champurrado
Paulita la tamalera
su compadre Nicanor
tunas de la nopalera.
- DOROTEA.- Taquitos de cuitlacoche
te preparó Nicolasa
pa' que los comas calientes
con su atolito de masa.
- ERMITAÑO.- Tila te bordó un pañal
y la infeliz de Chelito
te hizo un collar de limones
pa' evitarte un catarrito.
- DOROTEA.- Como la noche es muy fría
y el viento esta muy canijo
Lupe tejió una chambrita
que te sirva de cobijo.
- ERMITAÑO.- Como yo soy el mas pobre
y con el alma mas fiera
nomás te traje unas hierbas
y esta antigua calavera.
- DOROTEA.- SEÑALA AL PUBLICO.
Estos que nos acompañan
son pastores mexicanos
humildes como nosotros
son nuestros propios hermanos.

DIRIGIÉNDOSE A LA VIRGEN. REFIRIÉNDOSE AL PÚBLICO.

Ellos no trajeron nada
no sabían de la visita

por eso yo les propongo
cantarle las mañanitas.

INVITANDO AL PÚBLICO A CANTAR.

Estas son las mañanitas
que cantaba el Rey David
a este niño Dios precioso
se las cantamos aquí
despierta niño despierta
mira que ya amaneció
ya los pajarillos cantan
la luna ya se metió.

AL TERMINAR LA CANCIÓN DOROTEA SE DIRIGE AL NIÑO.

DOROTEA.- Gracias al niño divino
por aceptar nuestro amor
y olvidar que Adán y Eva
cometieron un error.

ERMITAÑO.- (EXALTADO)
Esos diablos cabezones
no pudieron detener
a la fe y a la esperanza
que hoy vuelven a renacer.

ANGEL.- Que viva la hermosa
la dulce María
viva el Niño Santo
viva la alegría.

TODOS.- ¡Estamos reunidos
no nos han vencido
la vida comienza
el niño ha nacido!

SUENA EL ALELUYA BIEN SEA CON GRABACION BIEN CON
MARIACHI

Aleluya
 Aleluya
 Aleluya
 Aleluya, Aleluya, Aleluya

DOROTEA DA LAS GRACIAS CANTANDO.

DOROTEA.- Gracias señores
 por su atención
 y se los digo
 de corazón.

No se retiren
 yo se los ruego
 y en sus asientos
 se estén sosiegos.

Faltan la fiesta
 y la procesión
 y la piñata
 de tradición.

La Pastorela
 ya esta acabada
 y ahora se trata de la posada.

AL TERMINAR LA CANCIÓN SE DIRIGE AL PÚBLICO.

DOROTEA.- Todos sabemos muy bien
 Que de Judea a Nazareth,
 nueve noches suplicaron
 posada María y José
 y aunque los hechos se inviertan
 y se cuenten al revés
 como es una obra de teatro
 así lo hacemos también.

ERMITAÑO.- ¿Porque lo hacemos así
 se preguntarán ustedes?

DOROTEA.- Porque queremos cantar
con vuestras dulces mercedes.

ERMITAÑO.- Este teatro mexicano
no es ni gringo ni francés
ni polaco, ni cubano
ni ruso, ni japonés.

DOROTEA.- Y en él cantamos a coro
el público y los pastores
que en el teatro mexicano
todos juntos son actores.

Luchemos juntos señores
que no se pierda mañana
el patrimonio de todos
la cultura mexicana.

ERMITAÑO.- Agarren pues sus libritos
fórmese la procesión.

DOROTEA.- Y cantemos todos juntos
nuestra hermosa tradición

SE FORMA LA PROCESIÓN, LOS PEREGRINOS Y SAN JOSÉ SE BAJAN CON EL PÚBLICO, LOS DIABLOS SE QUEDAN ARRIBA DEL ESCENARIO PARA CONTESTAR LOS VERSOS DE LA POSADA. EL ERMITAÑO VA CON SU PALETA PEGANDOLE A LOS PASTORES Y AMENAZANDO AL PUBLICO QUE NO CANTA.

TODOS.- En el nombre del cielo
os pido posada
pues no puede andar
mi esposa amada.

DIABLOS.- Aquí no es mesón
sigan adelante
yo no puedo abrir
no sea algún tunante.

TODOS.- No seas inhumano
tennos caridad
que el Dios de los cielos
te lo premiará

DIABLOS.- Y se pueden ir
y no molestar
porque si me enfado
los voy a apalear.

TODOS.- Venimos rendidos
desde Nazareth
yo soy carpintero
de nombre José.

DIABLOS.- No me importa el nombre
déjenme dormir
pues que ya les digo
que no hemos de abrir.

TODOS.- Posada te pide
amado casero
por solo una noche
la Reina del cielo.

DIABLOS.- Pues si es una Reina
quién lo solicita
como es que de noche
anda tan solita

TODOS.- Mi esposa es María
es Reina del cielo
y madre va a ser
del divino verbo.

DIABLOS.- Eres tu José
tu esposa es María
entren peregrinos
no los conocía.

TODOS.- Dios pagué señores
vuestra caridad
y os colme el cielo
de felicidad.

DIABLOS.- Dichosa la casa
que alberga este día
a la Virgen pura
la hermosa María.

Entren Santos peregrinos
peregrinos
reciban este rincón
que aunque es pobre la morada
la morada
se las doy de corazón.

SUBEN TODOS AL ESCENARIO Y EMPIEZA LA FIESTA.

DOROTEA.- Echen confetis y canelones
pa' los muchachos que son muy tragones.

TODOS.- Ándale Ermi no te dilates
con la canasta de los cacahuates.

EL ERMITAÑO SE DESPRENDE DEL GRUPO Y VA A GRITARLES A
LOS TRAMOYISTAS.

ERMITAÑO.- ¿Que es lo que pasa allá arriba?
¿se les atoró la reata?
¿o que nacieron cansados
que no bajan la piñata?

MIENTRAS GRITA, BAJA LA PIÑATA SIN QUE LO ADVIERTA Y
SIGUE GRITANDO.

¿Cómo es posible que sean
tan lentos y pachorrudos?
¿que no pueden hacer nada
si no voy y les ayudo?

SE EMPIEZA A PONER CADA VEZ MAS HISTÉRICO.

Ya desenrollen la reata
para bajar la piñata.

SE DIRIGE AL PÚBLICO HECHO UN BASILISCO.

Por eso me fui a la gruta
porque la gente es muy bruta.

DOROTEA SE ACERCA A ÉL.

DOROTEA.- Santo padre, no se enoje
la va a hacer daño la muina
la piñata ya esta aquí
y le va a caer encima.

ERMITAÑO.- Traigan la venda y el palo
Les voy a romper los sesos,
Se pasan la vida entera
Nomás aventando besos.

DOROTEA.- Yo creo que por cortesía
debería usted invitar
al dulce Arcángel glorioso
a la piñata a pegar.

EMPIEZA A CANTAR:

Dale, dale , dale
no pierdas el tino
porque si lo pierdes
pierdes el camino.

No quiero oro
ni quiero plata
yo lo que quiero
es romper la piñata.

Ándale Ermitaño
no pierdas el tino
porque si lo pierdes
pierdes el camino.

No quiero oro
ni quiero plata
porque si lo pierdes
pierdes el camino.

No quiero oro
ni quiero plata
yo lo que quiero
es romper la piñata.

Ándale angelito
no pierdas el tino
porque si lo pierdes
pierdes el camino.

No quiero oro
ni quiero plata
yo lo que quiero
es romper la piñata.

EL DIABLO ENTRA CORRIENDO CON UN PALO EN LA MANO Y
ROMPE LA PIÑATA.

LUZBEL.- La piñata ya rompí
y les cuadre o no les cuadre
mejor rompí la piñata
por no romperles la...

AL MOMENTO QUE EL DIABLO VA A DECIR LO QUE NO DEBE. EL
ANGEL LO CORRE CON SU ESPADA, LUZBEL SALE HUYENDO.

DOROTEA.- La piñata terminó
pero no nuestro cariño
a ustedes que nos siguieron
para ir a adorar al niño.

Y estamos todos reunidos
en esta fiesta de hermanos
para no olvidar jamás
que nacimos mexicanos.

Si ustedes llevan el ritmo
pueden bailar los pastores
y decir: ¡Que Viva México!
como los grandes señores.

SE EMPIEZA A ESCUCHAR EL SON DE LA NEGRA, EL CUAL BAILARÁN LOS PASTORES, DESPUÉS FORMAN UNA VALLA PARA QUE LOS ACTORES VAYAN DANDO LAS GRACIAS SEGÚN LO MARQUE EL DIRECTOR. AL TERMINAR TODOS APLAUDEN AL PÚBLICO. Y, POR SUPUESTO, LE AVIENTAN BESOS.

PASTORELA DEL ERMITAÑO

ORIGINAL DE MIGUEL SABIDO

Esta es una versión especial para la producción del año
2000